



Ambasciata d'Italia  
Algeri

## ELENCO INTERPRETI-TRADUTTORI UFFICIALI

\*\*\*

In Algeria la professione di interprete-traduttore ufficiale è disciplinata dalla legge n. 95-13 dell'11 marzo 1995, relativa all'organizzazione di traduttore-interprete ufficiale, e dai successivi decreti attuativi. In base alla normativa locale, l'interprete-traduttore ufficiale, che ottiene tale qualifica solo a seguito di superamento di concorso pubblico, ha la qualità di pubblico ufficiale. Per maggiori informazioni, si invita a consultare il sito internet del Ministero della Giustizia algerino (<https://www.mjustice.dz/fr/traducteur-interprete-officiel-2/>).

L'Ambasciata d'Italia ad Algeri non è responsabile del servizio prestato dai traduttori ufficiali né dell'onorario da essi applicato. Al contempo, in base alla legge vigente, si informa che gli atti non possono essere legalizzati ove venga accertata dalla Cancelleria Consolare la non conformità della traduzione degli stessi. Per tale ragione, si invitano i gentili utenti a prestare massima attenzione alla qualità dei servizi richiesti ai traduttori ufficiali.

Al contempo, l'Ambasciata d'Italia ad Algeri si riserva di segnalare alle competenti autorità algerine ogni possibile criticità del servizio prestato nei confronti del pubblico dai traduttori-interpreti ufficiali per i successivi, eventuali accertamenti del caso.

Si riportano di seguito l'elenco dei traduttori-interpreti ufficiali attualmente abilitati all'esercizio della lingua italiana.

*En Algérie, la profession d'interprète-traducteur officiel est régie par la loi no. 95-13 du 11 mars 1995, portant organisation des traducteurs-interprètes officiels, et par les décrets d'application successifs. Selon la législation locale, l'interprète-traducteur officiel, qui n'obtient cette qualification qu'après avoir réussi un concours public, a le statut d'agent public. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site du ministère algérien de la Justice (<https://www.mjustice.dz/fr/traducteur-interprete-officiel-2/>).*

*L'Ambassade d'Italie à Alger n'est pas responsable du service fourni par les traducteurs officiels ni des honoraires qu'ils appliquent. Parallèlement, conformément à la loi en vigueur, nous vous informons que les documents ne peuvent être légalisés si la non-conformité de la traduction est constatée par la Chancellerie consulaire. Pour cette raison, les aimables utilisateurs sont invités à accorder la plus grande attention à la qualité des services demandés aux traducteurs officiels.*

*Parallèlement, l'Ambassade d'Italie à Alger se réserve le droit de signaler aux autorités algériennes compétentes toute criticité éventuelle du service rendu au public par les traducteurs-interprètes officiels pour les investigations ultérieures éventuellement nécessaires.*

*Vous trouverez ci-dessous la liste des traducteurs-interprètes officiels actuellement qualifiés pour pratiquer la langue italienne.*

\*\*\*

**IMESSAOUDENE Kahina**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario di Cheraga, Algeri

Lingue: italiano, francese, arabo

Data di Accreditamento: 22/12/2011

Indirizzo Professionale: 17 rue Haliouane Tahar Ain Benian

Tel.: 0557737214

E-mail: [traductionoffice@gmail.com](mailto:traductionoffice@gmail.com)

**CHICHOUNE Hamoudi**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario di Bir Mourad Rais, Alger

Lingue: italiano, francese, arabo

Data di Accreditamento: 22/12/2011

Indirizzo professionale: N°04 bt B Le Caid Place John Kennedy, El Biar, Alger

Tel.: 0550526192 - Tel. /Fax: 023068460

E-mail: [Chichoune.hamoudi@yahoo.it](mailto:Chichoune.hamoudi@yahoo.it)

[Chichoune.hamoudi@gmail.com](mailto:Chichoune.hamoudi@gmail.com)

[ufficio.traduzionebatna@yahoo.it](mailto:ufficio.traduzionebatna@yahoo.it)

**NEKICHE Christelle Nadia**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario di Sidi M'hamed, Alger

Lingue: italiano, francese, arabo

Data di Accreditamento: 22/12/2011

Indirizzo professionale: 8 rue, Arezki Hamani,  
ex charasse Alger

Tel.: 0550777712 - Tel. /Fax: 023492744

E-mail: [cnnekiche@yahoo.it](mailto:cnnekiche@yahoo.it)

**OULD HAMMOUDA Saadya**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario di Bir Mourad Rais, Alger

Lingue: italiano, francese, arabo

Data di Accreditamento: 22/12/2011

Indirizzo professionale: Cite Said Hamdine 384

bt 18 S N°01 Bir Mourad Raiss

Tel: 023542736 - 0560324593

E-mail: [traduction.ar.it.fr@gmail.com](mailto:traduction.ar.it.fr@gmail.com)

**BENTLEMSAN Zouhir**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario di Blida, Blida

Lingue: italiano, francese, arabo

Data di Accreditamento: 22/12/2011

Indirizzo professionale: Cite ADL Brakni bt F

N° 40, Blida

Tel: 025206166 - 0698397789

E-mail: [bayou1969@yahoo.it](mailto:bayou1969@yahoo.it)

[zouhirbentlemsan@gmail.com](mailto:zouhirbentlemsan@gmail.com)

**BENYAHIA DJELLOUL Abdelmadjid**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario di Orano

Lingue: italiano, francese, arabo

Data di Accredimento: 22/12/2011  
Indirizzo professionale: 37, Bd Docteur  
Benzerjeb-plateau - Orano  
Tel: 0664753102  
E-mail: [xwc@hotmail.it](mailto:xwc@hotmail.it)

**BENNIA Hacene**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario di Chlef  
Lingue: italiano, francese, arabo  
Data di Accredimento: 22/12/2011  
Indirizzo professionale: Rue Abdelkader  
Azoun, Chlef  
Tel: 0774738293  
E-mail: [hacene\\_bennia@hotmail.fr](mailto:hacene_bennia@hotmail.fr)

**OUARAB Elyazid**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario Sour El Ghozlane, Bouira  
Lingue: italiano, francese, arabo  
Data di Accredimento: 22/12/2011  
Indirizzo professionale: Cite 17 Octobre 1961  
bt 03 di fronte alla Moschea Al taalik (lot 08  
proprité n°67) Sour El Ghozlane, Bouira

**LOUZANI Abdelhak**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario Ain Salah, Timimoun  
Lingue: italiano, francese, arabo  
Data di Accredimento: 22/12/2011  
Ouartilan, Setif  
Indirizzo professionale: Centro Commerciale  
Ain Salah, Timimoun

**TOUATI Saida**

Specializzazione regionale: Tribunale giudiziario El Taref, Annaba  
Lingue: italiano, francese, arabo  
Data di Accredimento: 22/12/2011  
Indirizzo professionale: 02 boulevard El Arfi  
Mohamed, El Taref